

Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre
LENGYEL NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZATA



Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, Üllői út 400.

Tel.: 06-1-296-0185

Fax: 06-1-296-0186

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2015. február 17-én (kedden) 16:00 órakor tartandó ülésére.

Helyszín: Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelysége a Nemzetiségek Házában.
(1181 Budapest, Kondor Bála sétány 10.)

Napirendi pontok:

1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak és a következő hetek eseményeiről.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

2.) Együttműködési megállapodás felülvizsgálata és elfogadása.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

3.) Döntés a 2015. évi tiszteletdíjakról és a természetbeni juttatásokról.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

4.) Beszámoló a lengyel kirándulásról és a sítáborról Zakopane-ban.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

5.) Lengyel Újévi Koncert.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

6.) Egyebek.

Budapest, 2015. február 14.

Balogh Katarzyna
Balogh Katarzyna
elnök

JELLENLETI ÍV

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. február 17-én 16:00
órákor megtartott testületi ülésén megjelentekről.

Képviselők:

1. Balogh Katarzyna

Balogh Katarzyna.....

2. Tóthné Szegedi Iwona Jolán

Tóthné Szegedi Iwona Jolán.....

3. Balogh Patrícia

Balogh Patrícia.....

Meghívottak

4. Kohut Gyula – nemz. referens

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



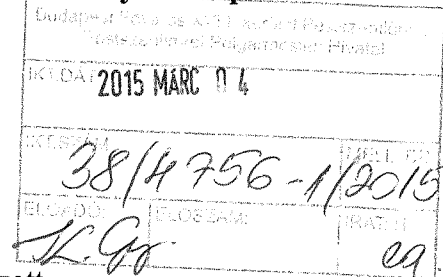


JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2015. február 17-én a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos helyiségében (XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza – 1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 16:00 órakor kezdődött Képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Balogh Katarzyna képviselő
Tóthné Szegedi Iwona Jolán képviselő
Balogh Patrícia képviselő

Meghívott: Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott



Balogh Katarzyna elnök: megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének az ülését és köszönti a megjelent képviselőtársakat. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyvet a hatályos Szervezet és Működési Szabályzatuk szerint Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes fogja hitelesíteni. Ezután ismerteti a napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

- 1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak és a következő hetek eseményeiről.
- 2.) Együttműködési megállapodás felülvizsgálata és elfogadása.
- 3.) Döntés a 2015. évi tiszteletdíjakról és a természetbeni juttatásokról.
- 4.) Beszámoló a lengyel kirándulásról és a sítáborról Zakopane-ban.
- 5.) Lengyel Újévi Koncert.
- 6.) Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: mivel észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért a Képviselő-testület dönt a napirendekről. Határozathozatal következik.

1/2015. (II. 17.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a következő napirendi pontokat:

- 1.) Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak és a következő hetek eseményeiről.
- 2.) Együttműködési megállapodás felülvizsgálata és elfogadása.
- 3.) Döntés a 2015. évi tiszteletdíjakról és a természetbeni juttatásokról.
- 4.) Beszámoló a lengyel kirándulásról és a sítáborról Zakopane-ban.
- 5.) Lengyel Újévi Koncert.
- 6.) Egyebek.

1. napirendi pont: Tájékoztató a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak és a következő hetek eseményeiről.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy két pályázat is beadásra került az Emberi Erőforrások Támogatáskezelő részére. Az egyik pályázat a 15 éves jubileumi Polonez Koncerttel kapcsolatos, míg a másik a nyári tábor, amelyet elsősorban a XVIII. kerületi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes tagjai részére terveznek megvalósítani. Nagy előkészülettel zajlik a Lengyel-Magyar Barátság Napjának szervezése is, amely az idei évben Katowice-ben kerül sor 2015. március 20-22. között. Ughy Attila polgármester úr kérésének eleget téve részt vesz a rendezvényeken és tolmácsol, illetve közreműködik. Továbbá a tavalyi évhez hasonlóan idén is testvérvárosi delegáció érkezik az 1848-49-es forradalom és szabadságharc XVIII. kerületi rendezvényei kapcsán Dabrowa Tarnowska-ból. Továbbá február 2-án az Emberi Erőforrások Minisztériuma közzétette a nemzetiségi önkormányzatok 2015. évi működési költségvetési támogatásának összegeit. A XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 379.603.-Ft-ot kapott. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni, ezért kéri a tájékoztató napirendi pont elfogadását. Határozathozatal következik.

2/2015. (II. 17.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazati aránnyal elfogadja a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak és a következő hetek eseményeiről szóló a tájékoztatót:

- pályázatok beadása az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő részére a 15. éves jubileumi Polonez Lengyel Néptáncgyűttes koncertje, továbbá nyári tábor rendezése kapcsán.
- Lengyel-Magyar Barátság Napja Katowice-ben - 2015. március 20-22.
- Dabrowa Tarnowska lengyel testvérvárosi delegáció programjának szervezése és lebonyolítása, tolmácsolás. - 2015. március 13-14.

Felelős: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

Határidő: 2015. február 17.

Balogh Katarzyna elnök: a tájékoztató napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: Együttműködési megállapodás felülvizsgálata és elfogadása.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az együttműködési megállapodás újbóli felülvizsgálata vált szükségessé, amelyet a XVIII. kerületi Polgármesteri Hivatal szakirodái elkészítettek és megküldtek a részükre. Kiegészítéshez megadja a szót.

Kohut Gyula: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a Magyarország 2015. évi központi költségvetésének megalapozásáról szóló 2014. évi XCIX. törvény 362. §-a módosította a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80-81.§-át. Ezen paragrafusok elsősorban a személyi és tárgyi feltételek biztosítására és az ezzel kapcsolatos feladatokra vonatkoznak. Emiatt ismételten szükségessé vált a tavalyi év végén elfogadott együttműködési megállapodás felülvizsgálata. A változtatás lényege, hogy a korábbi kétoldalú megállapodást háromoldalúan kell elfogadni és aláírni, így a nemzetiségi önkormányzat elnöke és a polgármester úr mellett a Polgármesteri Hivatal jegyzője is aláírási kötelezettséggel bír. Más módosítás az együttműködési megállapodásban nem történt. Elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek.

Balogh Katarzyna elnök: a kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzata, a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei*

Polgármesteri Hivatal és a Budapest XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat között érvényben lévő felülvizsgált és módosított együttműködési megállapodást. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy az együttműködési megállapodást kösse meg.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen.

3/2015. (II. 17.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzata, a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal és a Budapest XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat között érvényben lévő felülvizsgált és módosított együttműködési megállapodást. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy az együttműködési megállapodást kösse meg.

Felelős: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

Határidő: 2015. március 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: Döntés a 2015. évi tiszteletdíjakról és a természetbeni juttatásokról.

Balogh Katarzyna elnök: elmondja, hogy a 2014. október 22-i alakuló ülésen és az azt követő 2014. november 20-i ülésen döntöttek a tiszteletdíjak és természetbeni juttatások összegeiről. A tiszteletdíjak vonatkozásában fenntartani javasolja a tavalyi évben elfogadott határozati javaslatot, miszerint a jövőben sem kívánnak a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének képviselői tiszteletdíjat felvenni. A természetbeni juttatások kapcsán a 2014. november 20-i ülésen elfogadott összeget és tételeket javasolja. Ez azt jelenti, hogy az elnök és Balogh Patrícia képviselő 8.000.-Ft/hó összegben Erzsébet-utalványt vesz igénybe, míg Tóthné Szegedi Iwona Jolán havonta 10.500.-Ft/hó értékben Budapest-bérletet. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a 2015. évi költségvetés tervezetét ennek megfelelően készítették el.

A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján, a természetbeni juttatások kapcsán az alábbi juttatásokat és összegeket visszamenőleges hatállyal 2015. január 1-től 2015. december 31-ig: Balogh Katarzyna elnök: Erzsébet-utalvány 8.000.-Ft/hó összegben; Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes: Budapest-bérlet 10.500.-Ft/hó összegben; Balogh Patrícia képviselő: Erzsébet-utalvány 8.000.-Ft/hó összegben.*

Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen.

4/2015. (II. 17.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján, a természetbeni juttatások kapcsán az alábbi juttatásokat és összegeket visszamenőleges hatállyal 2015. január 1-től 2015. december 31-ig:

- **Balogh Katarzyna elnök: Erzsébet-utalvány 8.000.-Ft/hó összegben;**
- **Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes: Budapest-bérlet 10.500.-Ft/hó összegben;**
- **Balogh Patrícia képviselő: Erzsébet-utalvány 8.000.-Ft/hó összegben.**

Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2015. december 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Beszámoló a lengyel kirándulásról és a sítáborról Zakopane-ban.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2015. február 7-14. között került sor a szokásosnak mondható kirándulásra és sítáborra a lengyelországi Zakopane-ban immáron 9. alkalommal. Körülbelül 80 fő vett részt a kiránduláson. Ismételten kiváló hangulatú, tartalmas programon vehették részt a résztvevők Lengyelország téli fővárosában. Mivel a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat még nem rendelkezett költségvetéssel a 2015. évre, ezért kérelemmel fordult a Gazdasági és Költségvetési Iroda vezetője felé, hogy a kirándulás és sí tábor költségeire – a tavalyi évhez hasonlóan – előlegként 350.000.-Ft-ot biztosítson a XVIII. kerületi Önkormányzat a 2015. évi működési támogatás terhére. A kérelmet a Gazdasági és Költségvetési Iroda vezetője támogatta, így nem volt pénzügyi akadály a kirándulásnak és sí tábornak. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Kéri, hogy a következő határozati javaslatot fogadják el: *„A Budapest XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan elfogadja, hogy a lengyelországi Zakopane-ban 2015. február 7-14. között kirándulást és sí tábor szerveztek a szokásoknak megfelelően és elfogadja az elnöki beszámolót a program lebonyolítása kapcsán, továbbá utólagosan jóváhagyja, hogy a 2015. évi költségvetésből 350.000.-Ft előleg került felhasználásra.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

5/2015. (II. 17.) sz. LNO-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta, hogy a lengyelországi Zakopane-ban 2015. február 7-14. között kirándulást és sí tábor szerveztek a szokásoknak megfelelően és elfogadja az elnöki beszámolót a program lebonyolítása kapcsán, továbbá utólagosan jóváhagyta, hogy a 2015. évi költségvetésből 350.000.-Ft előleg került felhasználásra.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2015. február 17.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

5. napirendi pont: Lengyel Újévi Koncert.

Balogh Katarzyna elnök: a képviselők számára is ismert, hogy 2015. január 31-én, szombaton 19 órai kezdettel nagyszabású és hagyományos újévi koncertet tartottak a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban. Előzetesen már tudták, hogy a tavalyi évhez hasonlóan sokan fognak részt venni rajta, mivel sok elismerést kapott. Az idei újévi koncerten is több mint 130-an vettek részt. Nagyon jól sikerült és folyamatosan kapja az elismeréseket, dícséreteket. A megjelentek szórakoztatásáról a Wisla Énekegyüttes, a Botafogó Táncegyüttes két versenytáncosa, a lengyel Coral Zenekar és egy magyar zenekar gondoskodott. A program részeként tombolára és különböző szórakoztató programokra is sor került. A XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2014. évi pénzügyi támogatása (program támogatás) kapcsán 250.000.-Ft-ot nyertek erre a programra. A támogatási összeget teljes mértékben felhasználták. Most már hagyományosnak mondható nagy sikerű kerületi lengyel újévi koncertet a jövő évben is meg fogják tartani. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: *"A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete utólagosan jóváhagy 250.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján"*

elnyerhető 2014. évi pénzügyi támogatás terhére a 2015. évi Lengyel Újévi Koncertre, amely programra 2015. január 31-én, 19 órai kezdettel a Kondor Béla Közösségi Házban került sor a Wisla Énekegyüttes, a lengyel Coral Zenekar és különböző lengyel programok megvalósításával. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a beszámolót a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően készítse el a XVIII. kerületi Önkormányzat részére." Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

6/2015. (II. 17.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag utólagosan jóváhagyott 250.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2014. évi pénzügyi támogatás terhére a 2015. évi Lengyel Újévi Koncertre, amely programra 2015. január 31-én, 19 órai kezdettel a Kondor Béla Közösségi Házban került sor a Wisla Énekegyüttes, a lengyel Coral Zenekar és különböző lengyel programok megvalósításával. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a beszámolót a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően készítse el a XVIII. kerületi Önkormányzat részére.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2015. március 1.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

6. napirendi pont: Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: egyéb hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, és az ülést berekeszti.

K.m.f.

[Handwritten signature]
jegyzőkönyv-hitelesítő



[Handwritten signature]
elnök